

25. If the head of the commission is absent, another member of the commission shall chair the hearing in his or her place.

26. A hearing may be adjourned for any reason considered valid by the commission; the new date must be announced in a news release, on the Bureau's website or in a notice posted on the door of the room where the adjourned hearing was to be held.

27. The commission shall determine in what manner the interventions are to be recorded.

28. The content of the interventions must be made accessible through the reference centres and information centres.

29. All documents and briefs filed must be made accessible through the reference centres and information centres.

30. The commission may hear any person in order to correct facts relating to the record that have been raised before the commission.

§III. First part of the hearing

31. The member who chairs the hearing shall read the mandate given to the Bureau and explain the Bureau's role and jurisdiction, the principal provisions of the code of ethics and professional conduct of the members of the Bureau, and how the hearing will be conducted.

32. The representative of the Ministère de l'Environnement shall summarize the proposal to create the protected area, its proposed boundaries and the proposed conservation plan.

33. The commission may hear any other person summoned pursuant to sections 15 and 16.

34. After the testimony referred to in sections 32 and 33, any person may raise relevant questions before the commission to complement the information already provided, bring matters of interest to the commission's attention, or give an opinion on any matter relevant to the record.

§IV. Second part of the hearing

35. The Bureau shall announce the second part of the hearing at least 10 days before the beginning of the hearing in a news release and on its website.

36. Any person may submit a brief to the commission, present orally an opinion and suggestions on the proposal to the commission or send a brief to the commission before the end of the second part of the hearing.

Any person wishing to submit a brief must send it to the commission at least 4 days before the beginning of the second part of the hearing.

SECTION V REPORT

37. The commission shall write the report constituting the Bureau's report on the public consultation mandate given to it by the Minister.

38. After the Minister has made the report public, the Bureau shall forward a copy to any person who requests one.

39. These Rules come into force on the fifteenth day following the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6345

Gouvernement du Québec

O.C. 524-2004, 2 June 2004

An Act respecting labour standards
(R.S.Q., c. N-1.1)

Registration system or the keeping of a register and report transmittal — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting a registration system or the keeping of a register and report transmittal

WHEREAS, under paragraph 3 of section 29 of the Act respecting labour standards (R.S.Q., c. N-1.1), the Commission des normes du travail may, by regulation, require an employer or a category of employers to have a registration system or keep a register;

WHEREAS, under paragraph 3.1 of section 29 of the Act, the Commission des normes du travail may, by regulation, require an employer or a category of clothing industry employers to transmit to the Commission a report containing the particulars deemed useful in the application of the Act;

WHEREAS the Commission des normes du travail made the Regulation to amend the Regulation respecting a registration system or the keeping of a register and report transmittal;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the Regulation to amend the Regulation respecting a registration system or the keeping of a register and report transmittal was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 18 February 2004, with a notice that it could be approved by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting a registration system or the keeping of a register and report transmittal, attached to this Order in Council, be approved.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting a registration system or the keeping of a register and report transmittal*

An Act respecting labour standards
(R.S.Q., c. N-1.1, s. 29, pars. 3 and 3.1)

1. The title of the Regulation respecting a registration system or the keeping of a register and report transmittal is amended by striking out “and report transmittal”.
2. Section 1.1 is revoked.
3. Section 3 is revoked.
4. Schedule I is revoked.

* The Regulation respecting a registration system or the keeping of a register and report transmittal (R.R.Q., 1981, c. N-1.1, r.6) was last amended by the regulation approved by Order in Council 693-2002 dated 5 June 2002 (2002, *G.O.* 2, 2613). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2004, updated to 1 March 2004.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6346

Gouvernement du Québec

O.C. 559-2004, 9 June 2004

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Nurses

— Professional acts which may be performed by persons other than nurses — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the professional acts which, on certain terms and conditions, may be performed by persons other than nurses

WHEREAS, under paragraph *h* of section 94 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of a professional order may, by regulation, determine, among the professional activities that may be engaged in by members of the order, those that may be engaged in by the persons or categories of persons indicated in the regulation, in particular persons serving a period of professional training determined pursuant to paragraph *l* of that section, and the terms and conditions on which such persons may engage in such activities;

WHEREAS, under section 95 of the Professional Code, subject to sections 95.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the Bureau of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS the Bureau of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec adopted the Regulation to amend the Regulation respecting the professional acts which, on certain terms and conditions, may be performed by persons other than nurses;

WHEREAS, in accordance with the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 14 April 2004, with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;